



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

سرمېچنیک

فوق العاده ګڼه

د افغانستان د اسلامي جمهوریت د جمهور رئیس فرمانونه

د جاب نېټه: د ۱۳۸۴ هـ. ش کال د لیندۍ د میاشتي (۲۰) - پرله پسې ګڼه (۸۶۸)

د امتياز خاوند : د عدلي وزارت  
مسوول چلوونکی : عبدالرشيد "قيومي"  
مرستیال : نور علم  
مهمتم : محمد جان

# رسمي جریده

۱

## فرمان

رئیس جمهوری اسلامی  
افغانستان در باره انتخاب  
نماینده مؤقت ولسوالی های  
هر ولایت برای  
عضویت در مشرانو جرگه  
شماره : (۹۳)

تاریخ : ۱۳۸۴/۸/۱۰

بمنظور انتخاب نماینده  
مؤقت ولسوالی های هر ولایت  
برای عضویت در مشرانو  
جرگه مراتب آتی منظور  
است :

ماده اول :

شورای ولایتی هر ولایت ،  
عضوی را که در نتیجه رای گیری  
شورای مربوط برای عضویت  
مشرانو جرگه ، مقام دوم  
را حایز گردیده بحیث نماینده  
مؤقت ولسوالی های ولایت

په مشرانو جرگه کې د غړیتوب  
لپاره د هر ولایت د ولسوالیو د  
مؤقت استازي د ټاکلو  
په هکله ، د افغانستان  
د اسلامي جمهوریت د رئیس

## فرمان

ګڼه : (۹۳)

نېټه : ۱۳۸۴/۸/۱۰

په مشرانو جرگه کې د غړیتوب  
لپاره د هر ولایت د ولسوالیو د  
مؤقت استازي د ټاکلو  
په منظور ، لاندې مراتب منظور  
دي :

لومړۍ ماده :

د هر ولایت ولایتی شوري ، هغه  
غړی چې په مشرانو جرگه کې  
یې د غړیتوب لپاره د اړوندې  
شوري دراني اخستني په پایله  
کې دوه یم مقام ترلاسه کړی  
دی ، مشرانو جرگې ته د اړوند

## رسمي جریده

۲

مربوط در مشرانو جرگه معرفی می نماید .

ماده دوم :

نماینده مؤقت ولسوالی های هر ولایت الی زمان انتخاب نماینده دائمی توسط شورای ولسوالی های هر ولایت مطابق به احکام ماده (۲۵) قانون انتخابات و یا ختم دوره شورای ولایتی ، بحیث عضو مشرانو جرگه خدمت می نماید .

ماده سوم :

هرگاه عضو مؤقت مشرانو جرگه بنا بر هر دلیلی نتواند اشغال وظیفه نماید ، شورای ولایتی ولایت مربوط شخص دیگری را به حیث عضو مؤقت مطابق به حکم جزء (۳) ماده (۲۴) قانون انتخابات و طرز العمل های تصویب شده

ولایت د ولسوالیو د مؤقت استازی په توگه ورپېژني .

دوه یمه ماده :

د هر ولایت د ولسوالیو مؤقت استازی ، د هر ولایت د ولسوالیو په واسطه د دایمی استازی د ټاکلو تر وخته پورې د ټاکنو د قانون د پنځه ویشتمی مادې له حکمونو یا د ولایتی شوری د دورې له پایته رسېدو سره سم ، د مشرانو جرگې د غړي په توگه خدمت کوي .

درېیمه ماده :

که چېرې د مشرانو جرگې مؤقت غړی د هر دلیل له مخې ونکړای شي دنده اشغال کړي ، د اړوند ولایت ولایتی شوری ، د ټاکنو د قانون د څلېرېشتمی مادې د (۳) جزء د حکم او د ټاکنو د گډه کمیسیون د تصویب شوو کړنلارو مطابق بل

## رسمي جریده

۳

کمیسیون مشترک ، انتخاب  
می نماید .

ماده چهارم :

شخصی که به حیث عضو مؤقت  
مشرانو جرگه انتخاب  
می شود عوض وی کاندیدی که  
در نتیجه انتخابات شورای  
ولایتی در بدست آوردن  
بیشترین آراء مقام دوم  
را حایز گردیده بحیث  
عضو مؤقت شورای  
ولایتی الی بازگشت  
عضو اصلی انجام وظیفه  
می نماید .

ماده پنجم :

نماینده مؤقت مندرج ماده اول این  
فرمان توسط شورای ولایتی هر  
ولایت تحت نظارت کمیسیون  
مشترک انتخابات بر اساس جز (۳)  
ماده (۲۴) قانون انتخابات و سایر  
طرز العمل ها و مصوبات کمیسیون  
مشترک انتخاب می گردد .

شخص د مؤقت غری په توگه ،  
ټاکي .

څلورمه ماده :

هغه شخص چې د مشرانو  
جرگې د مؤقت غری په توگه  
ټاکل کېږي ، د هغه په عوض  
هغه کاندید چې د ولایتي شوري  
د ټاکنو په پایله کې د زیاتو رایو  
په ترلاسه کولو سره یې  
دوه یم مقام ترلاسه کړی دی ،  
د اصلي غری تر راستنېدو  
پورې د ولایتي شوري د مؤقت  
غری په توگه دنده سرته  
رسوي .

پنځمه ماده :

د دې فرمان په لومړۍ ماده کې  
درج مؤقت استازی ، د ټاکنو د  
قانون د څلېرېشمې مادې د (۳)  
جزء او د ټاکنو د گاه کمیسیون  
د نورو کړنلارو او تصویبو پر  
بنسټ ، د ټاکنو د گاه کمیسیون  
تر څارنې لاندې ټاکل کېږي .

# رسمي جریده

۴

شپږمه ماده :

دغه فرمان له توشیح څخه وروسته نافذ دی او په رسمي جریده کې دې خپور شي .

ماده ششم :

این فرمان بعد از توشیح نافذ بوده و در جریده رسمی نشر گردد .

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت رئیس

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

# رسمي جریده

۵

د دولت د تصدیو دقانون په	فرمان
خینو موادو کي دتعدیل او	رئیس جمهوری اسلامی
ایزاد په هکله ،دافغانستان	افغانستان در مورد تعدیل و
داسلامي جمهوریت درئیس	ایزاد در برخی از مواد قانون
فرمان	تصدیهای دولت
گڼه: (۱۰۳)	شماره : (۱۰۳)
نېټه: ۱۳۸۴/۹/۱۵	تاریخ : ۱۳۸۴/۹/۱۵
لومړۍ ماده:	ماده اول :
دوزیرانو د عالی مجلس د	به اساس مصوبه شماره (۳۱)
۱۳۸۴/۸/۳۰ نېټې د (۳۱) گڼې	مؤرخ ۱۳۸۴/۸/۳۰ مجلس عالی
مصوبې پر بنسټ د ۳۱ /۲/ ۱۳۷۰	وزراء مواد شصت و ششم ،
نېټې په (۷۴۳) گڼه رسمي جریده	هفتادوسوم ، هفتاد و چهارم
کې خپور شوي د دولت د تصدیو	و فقره دوم ماده هفتاد و پنجم
دقانون شپږ شپټمه، دري اویایمه،	قانون تصدیهای دولت منتشره
خلور او یایمه ماده او د پنځه اویایمې	جریده رسمی شماره (۷۴۳)
مادې دوه یمه فقره دې په لاندې	مؤرخ ۱۳۷۰/۲/۳۱ به متن
متن تعدیل شي:	ذیل تعدیل گردد:
شپږ شپټمه ماده:	ماده شصت و ششم:
(۱) د مالیې وزارت کولای شي	(۱) وزارت مالیه می تواند در تفاهم
له اړوندو سکتوري وزارتونو سره په	با وزارت های سکتوري ذیربط
تفاهم کې د تصدیو د ارزونې	تحت نظر کمیسیون ارزیابی تصدیها

# رسمي جریده

۶

(وزرای مالیه، تجارت، اقتصاد و مشاور ارشد رئیس جمهور در امور اقتصادی) حسب احوال موضوع تغییر شخصیت حقوقی، تجدید سازمان، انحلال، لغو، انتقال مالکیت از طریق فروش سهام یا دارایی و جایداد اساسی و تنظیم قراردادها و مقاولات اجاره آنعده تصدیهای دولتی را که قادر به ادامه فعالیت خویش نبوده و یا دوام فعالیت آنها مشر نمی باشد، مورد غور و ارزیابی قراردادده، درزمینه تصمیم لازم اتخاذ و از طریق رسانه های همگانی نشر نماید .

(۲) وزارت مالیه پیشنهاد موارد مندرج فقره (۱) این ماده را در رابطه به هر تصدی طور جداگانه ترتیب و بعد از تأیید کمیسیون ارزیابی تصدیهای دولتی و منظوری شورای وزیران مورد تطبیق قرار می دهد .  
کمیسیون ارزیابی تصدی ها

دکمسیون (دمالی، سوداگری، اقتصاد دوزیرانو اوپه اقتصادی چارو کپی دجمهوررئیس دسترسلاکار) تر نظر لاندی له احوالوسره سم دهغه شمردولتی تصدیوچپی دخپل فعالیت په دوام قادری ندی اویایی فعالیت دوام گتورندی، دحقوقی شخصیت دبدلولو، نوي سازمانولو، انحلال، لغوی، د ونلو یا شتمنی او اساسی جایداد دپلورلو له لاری دملکیت دلپر دولواو دقراردادونواو مقاولو دتنظیم موضوعگانې ترغور او ارزونې لاندی ونیسی اود ټولنیزو رسنیو له طریقه یې خپرې کړي .

(۲) دمالی وزارت ددی مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو مواردو وړاندیز، دهرې تصدی په اړه په جلاتوگه ترتیبوي او ددولتی تصدیو دارزونې دکمسیون له تأیید اود وزیرانو شوري له منظوری وروسته یې تر تطبیق لاندې نیسي . دتصدیو دارزونې کمیسیون مکلف دی،



# رسمي جریده

۷

مكلف است ، طرز العمل ارزايی و نظارت را تنظيم نمايد .

(۳) وزارت ماليه به منظور تنظيم اجراءات موارد مندرج فقره (۱) اين ماده لوائح و طرز العمل های مناسب را در تفاهم با وزارت های سکتوری ترتيب و بعد از تائيد کميسيون ارزايی تصديهای دولتی از طريق رسانه های همگانی به نشر می سپارد .

(۴) تغيير شخصيت حقوقی تصديهای دولتی به شکل شرکت در مطابقت با احکام اصولنامه تجارت و ساير قوانين مربوط آن صورت می گيرد. اساسنامه شرکت جديد التأسيس از طرف وزارت ماليه طرح و طی مراحل می گردد .

ماده هفتادوسوم:

تصفیه موارد مندرج ماده شصت و ششم این قانون ، توسط

دارزونی اوخارنی کپنلاره تنظيم کړي.

(۳) د مالي وزارت د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو مواردو د اجراءاتو د تنظيم په منظور، له سکتوري وزارتونو سره په تفاهم کې مناسبې لايحې او کپنلارې ترتيب او د دولتي تصديو دارزوني دکمېسيون له تائيد وروسته يې د ټوليزو رسنيو له لارې خپروي .

(۴) د شرکت په ډول د دولتي تصديو د حقوقي شخصيت بدلول، د سوداگرۍ د اصولنامې او دهغي دنورو اړوندو قوانينو له حکمونو سره په مطابقت کې صورت مومي، دنوي تاسيس شوي شرکت اساسنامه د مالي وزارت لخوا طرح اوله پراوونو څخه تېرېږي .

دري اويايمه ماده:

د دې قانون په شپږ شپږمه ماده کې د درج شوو مواردو چاڼ (تصفیه)،

دسکتوري وزارتونو په همکارۍ دتصفيي دهيت په واسطه چې ددولتي تصديو دارزونې دکمپسيون لخوا ټاکل کېږي، صورت مومي. په تصفيه، دندواوواکونو پورې د تصفيي دهيت اړوندې چارې دهغې کړنلارې په واسطه چې ددولتي تصديو دارزونې دکمپسيون لخوا وضع کېږي، اټکل کېږي.

څلور اويايمه ماده:

په تصفيي پورې اړوندې چارې دخلورو مياشتو په ترڅ کې بشپړېږي، په هغه صورت کې چې تصفيه زيات وخت وغواړي، دغه موده له سکتوري وزرات سره په تفاهم کې دمالې وزارت په واسطه تمدید کېدای شي.

دپنځمه اويايمې مادې

دوه يمه فقره:

دتصديو په مالکيت پورې اړوندې دعوای ددې قانون د بشپړ شپيتمې

هيئت تصفيه که از طرف کمپسيون ارزيايي تصديهای دولتي به همکارۍ وزارت های سکتوري تعين ميگردد، صورت می گيرد، امور مربوط به تصفيه، وظايف و صلاحيت های هيئت تصفيه در طرز العملی که از طرف کمپسيون ارزيايي تصديهای دولتي وضع می گردد، پيشيني می شود.

ماده هفتادو چهارم:

امور مربوط به تصفيه در ظرف چهار ماه تکميل ميگردد، در صورتیکه تصفيه زمان بيشتري را ايجاب نمايد، اين مدت در تفاهم با وزارت سکتوري توسط وزارت ماليه تمدید شده می تواند.

فقره دوم ماده هفتاد

وپنجم:

دعاوی مربوط به مالکيت تصديها بعد از نشر و اعلان موارد مندرج

# رسمي جریده

۹

فقرة (۱) ماده شصت و ششم این قانون، در مطابقت با قوانین و مقررات نافذ، در خلال دو ماه توسط محکمه ذیصلاح حل و فصل می گردد.

ماده دوم:

متن ذیل در ماده دوم به حیث جز (۶) ایزاد گردد:

تفویض صلاحیت به وزارت مالیه در مورد تغییر شخصیت حقوقی تصدیهای دولتی که از نظر اقتصادی در آینده مؤثریت نداشته و یا دارای مؤثریت محدود باشد.

ماده سوم:

متن ماده شصت و هفتم به حیث فقرة (۱) و متن ذیل به حیث فقرة (۲) ایزاد گردد:

احکام این قانون در صورت تغییر شخصیت حقوقی تصدی به شرکت، قابل تطبیق نمی باشد.

مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو مواردو د اعلان له خپریدو وروسته، له نافذه قوانینو او مقرراتو سره په مطابقت کې، د دوو میاشتو په ترڅ کې، دواکمني محکمې په واسطه حل او فصل کېږي.

دوه یمه ماده:

لاندې متن دې په دوه یمه ماده کې د (۶) جزء په توگه ایزاد شي:

د دولتي تصدیو د حقوقی شخصیت د بدلون په هکله چې له اقتصادي نظره په راتلونکې کې اغېزمنتوب ونه لري یا د محدود اغېزمنتوب لرونکې وي، د مالیې وزارت ته دواک سپارل.

درېیمه ماده:

داووه شپېتمې مادې متن دې د (۱) فقرې په توگه او لاندې متن دې د (۲) فقرې په توگه ایزاد شي:

ددې قانون حکمونه، په شرکت باندي د تصدی د حقوقی شخصیت د بدلون په صورت کې، د تطبیق وړ ندي.

# رسمي جریده

۱۰

خلورمه ماده:

په دوه اویایمه ماده کې دې د(و)توری په(،) او د انحلال له کلیمې وروسته دې،د(اولغوې) کلیمه ایزاد شي.

پنځمه ماده:

دغه فرمان دتوشیح له نیتې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

حامد کرزی

دافغانستان داسلامي جمهوریت

رئیس

ماده چهارم :

درماده هفتادو دوم حرف (و) به (،) و بعد از کلمه انحلال ، کلمه (ولغو) ایزاد گردد.

ماده پنجم :

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی

افغانستان

# رسمي جریده

۱۱

فرمان

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان  
در مورد توزیع نمرات زمین برای  
سرپناه عودت کنندگان و بیجاء  
شده گان داخلی مستحق

شماره: (۱۰۴)

تاریخ: ۱۳۸۴/۹/۱۵

ماده اول:

این فرمان به اساس تصویب شماره  
(۳۰) مورخ ۱۳۸۴/۸/۱۶  
شورای وزیران و به منظور  
توزیع زمین های بکرو بایر دولتی  
جهت حل مشکل بی سرپناهی  
هموطنان عودت کننده و بیجاء شده  
داخلی مستحق وضع گردیده  
است.

ماده دوم:

(۱) عودت کننده مستحق شخصی  
است که واجد شرایط ذیل می  
باشد:

۱- تذکره تابعیت از ولایت مربوط  
داشته باشد.

د مستحقو راستنبدونکو او کورنیو  
بپخایه شوو لپاره د خمکو د نومرو  
د وپش په هکله د افغانستان د  
اسلامي جمهوریت د رئیس

فرمان

گڼه: (۱۰۴)

نېټه: ۱۳۸۴/۹/۱۵

لومړۍ ماده:

دغه فرمان د وزیرانو شورې د  
۱۳۸۴/۸/۱۶ نېټې (۳۰) گڼې  
تصویب پر بنسټ او د مستحقو  
راستنبدونکو او کورنیو بپخایه شوو  
وطنوالو د بې کورۍ د ستونزې د  
حل لپاره د دولتي بکرو او بایرو  
خمکو د وپش په منظور، وضع  
شوی دی.

دوه یمه ماده:

(۱) مستحق راستنبدونکی هغه  
شخص دی چې د لاندې شرایطو  
لرونکی وي:

۱- له اړوند ولایت څخه د تابعیت  
تذکره ولري.

- ۲- د داوطلبانه راستنېدو (V.R.F) فورم يا نور هغه معتبر سندونه چې له هجرت څخه وطن ته يا په د ننه کې د بېخايه کېدو له حالت څخه خپل اصلي او دايمي ځای ته دهغه راستنېدل تائيد کړي، په لاس کې ولري.
- ۳- په افغانستان کې په خپل يا دخپلې مېرمنې يا صغير اولاد په نوم ځمکه يا کور ونلري.
- (۲) مستحق کورنی (داخلي) بېخايه شوی، هغه شخص دی چې د لاندې شرطونو لرونکی وي:
- ۱- له اړوند ولايت څخه د تابعيت تذکره ولري.
- ۲- د بېخايه کېدو سندونه په لاس کې ولري.
- ۳- په افغانستان کې په خپل يا دخپلې مېرمنې يا صغير اولاد په نوم ځمکه يا کور ونلري.
- ۲- فورم عودت داوطلبانه (V.R.F) يا اسناد معتبر ديگري که برگشت وی را از هجرت به وطن يا از حالت بيجاشدن در داخل دوباره به محل اصلي ودايمي اش تائيد نمايد ، بدست داشته باشد .
- ۳- در افغانستان به نام خود ، همسر يا اولاد صغير زمين يا خانه نداشته باشد .
- (۲) بيجاشده داخلی مستحق ، شخصی است که واجد شرايط ذيل باشد :
- ۱- تذکره تابعيت از ولايت مربوط داشته باشد .
- ۲- اسناد بيجاشده گي به دست داشته باشد .
- ۳- در افغانستان به نام خود ، همسر، يا اولاد صغير زمين يا خانه نداشته باشد .

# رسمي جریده

۱۳

درېمه ماده :

په هغو ولایتونو کې چې دولتي ځمکې موجودې نه وي او راستنېدونکي مستحقين او کورني بېخايه شوي په ګاونډيو ولایتونو کې (چې د جذب امکان ولري) د اړوند ولایت له تائيد وروسته معرفي او د اړوند کمېسيون لخوا ځمکه وېشل کېږي.

څلورمه ماده :

هغه راستنېدونکي چې په خپل سر راستانه شوي او بېخايه شوي، د سندونو له وړاندې کولو او د اړوند کمېسيون له تائيد وروسته مستحق ګڼل کېږي.

پنځمه ماده :

هره راستنېدونکې او بېخايه شوې کورنۍ په خپلواکه (مستقله) توګه له ځانه استازيتوب کوي، له نورو څخه وکالت نشي کولای.

ماده سوم :

در ولایاتي که زمین های دولتي موجود نباشد و مستحقين عودت کننده و بیجاشده داخلی در ولایات همجوار آن (که امکان جذب را داشته باشد) بعد از تائيد ولایت مربوط معرفي و از طرف کميسيون مربوط زمین توزیع میگردد.

ماده چهارم :

عودت کننده گانی که به شکل خودسرانه عودت نموده اند ، و بیجاشده گان بعد از ارائه اسناد و تائيد کميسيون مربوط مستحق شناخته میشوند .

ماده پنجم :

هرخانواده عودت کننده و بیجا شده بطور مستقل از خود نماینده گی ، از دیگران وکالت کرده نمی تواند .

شپږمه ماده :

د ځمکې دنومرو د استحقاق د  
تثبیت او وېش په وخت کې ،  
دلومړیتوب حق راستنیدونکو،  
معلولینو، معیوبینو او بې کوره او بې  
سرپرسته کورنیو (داخلي) بېخایه  
شوو کونکو او بنسټو ته  
ورکول کېږي.

اوومه ماده :

د ځمکې د نومرو د مستحقینو د  
تثبیت او عادلانه وېش په منظور ، په  
مرکز او ولایتونو کې له لاندې  
اشخاصو څخه جوړ کمیسیونونه  
رامنځته کېږي.

مرکزي کمیسیون:

- ۱- دمهاجرینو او راستنیدونکو د  
چارو وزارت معین، د رئیس په توګه .
- ۲- د کرنې، مالدارۍ او غذایي  
موادو وزارت د ځمکوالۍ د چارو  
د تنظیم معین، د غړي په توګه .
- ۳- د ښار جوړولو او استوګنځي  
وزارت استازی ، د غړي په توګه .
- ۴- د کانو او صنایعو وزارت  
استازی، د غړي په توګه .

ماده ششم :

حین تثبیت استحقاق  
وتوزیع نمرات زمین،  
حق اولیت به معلولین ،  
معیوبین و بیوه زنان عودت کوننده  
و بیجاشده داخلی بی  
سرپناه و بی سرپرست  
داده میشود .

ماده هفتم :

به منظور تثبیت مستحقین  
نمرات زمین وتوزیع عادلانه آن ،  
کمیسیون های متشکل از اشخاص  
ذیل در مرکز و ولایات ایجاد  
میگردند .

کمیسیون مرکزی :

- ۱- معین وزارت امور مهاجرین  
وعودت کوننده گان به حیث رئیس .
- ۲- معین تنظیم امور زمینداری  
وزارت زراعت، مالدارۍ و مواد  
غذائی به حیث عضو .
- ۳- نماینده وزارت شهرسازی  
و مسکن به حیث عضو .
- ۴- نماینده وزارت معادن و صنایع  
به حیث عضو .



# رسمي جریده

۱۵

- ۵- د جيوديزي او کارتو گرافي د لوی رياست استازی، د غړي په توگه .
- ۶- د کابل ښاروالی استازی، د غړي په توگه .
- ۷- د بشر د حقوقو استازی، د غړي په توگه .
- ۸- د مهاجرينو د راستنېدو وزارت د بيا ځای پر ځای کولو (بیا اسکان) رئیس، د غړي او منشي په توگه .
- ولایتي کمېسيون :
- ۱- د ولایت مرستیال، د رئیس په توگه .
- ۲- د ولایت ښاروال، د غړي په توگه .
- ۳- د کرنې، مالدارۍ او غذايي موادو رئیس، د غړي په توگه .
- ۴- د ښار جوړولو او استوگنځي استازی، د غړي په توگه .
- ۵- د کلیو د احیا کولو او پرمختیا رئیس، د غړي په توگه .
- ۶- د بشر د حقوقو د کمېسيون استازی، د غړي په توگه .
- ۵- نماینده ریاست عمومی جیودیزی، کارتوگرافي، به حیث عضو .
- ۶- نماینده ښاروالی کابل، به حیث عضو .
- ۷- نماینده کمیسیون حقوق بشر، به حیث عضو .
- ۸- رئیس اسکان مجدد وزارت عودت مهاجرین، به حیث عضو و منشی .
- کمیسیون ولایتی :
- ۱- معاون ولایت، به حیث رئیس .
- ۲- ښاروال ولایت، به حیث عضو .
- ۳- رئیس زراعت، مالدارۍ و موادو غذایی، به حیث عضو .
- ۴- نماینده شهرسازی و مسکن به حیث عضو .
- ۵- رئیس احیاء و انکشاف دهات، به حیث عضو .
- ۶- نماینده کمیسیون حقوق بشر، به حیث عضو .

۷- نماينده اداره عمومي جيوډيزی و کارتوگرافي، به حيث عضو.

۸- نماينده اداره معادن و صنايع، به حيث عضو.

۹- رئيس امور مهاجرين و عودت كننده گان، به حيث عضو و منشي.  
ماده هشتم :

كميسيون های مندرج ماده هفتم اين فرمان مؤظف اند، مستحقين را تثبيت، ساحه زمين های معرفي شده از طرف وزارت زراعت، مالداري و مواد غذائي را تعين و مسايل مربوط به توزيع زمين و ايجاد شهرک تصاميم لازم اتخاذ نمايند.

ماده نهم :

(۱) وزارت زراعت، مالداري و مواد غذائي مكلف است زمين های بلند آبه و دشت های باير دولتي مورد نياز را تثبيت و مشخص نموده، در

۷- د جيوډيزي او کارتوگرافي د عمومي ادارې استازی، د غړي په توگه.

۸- د كانو او صنايعو د ادارې استازی، د غړي په توگه.

۹- دمهاجرينو اوراستنبدونكو د چارو رئيس، د غړي او منشي په توگه.  
اتمه ماده :

د دې فرمان په اوومه ماده کې درج شوي کمپسيونونه مؤظف دي، مستحقين تثبيت کړي، د کرنې، مالدارۍ او غذايي موادو وزارت لخوا د معرفي شوو ځمکو ساحې وټاکي او د ځمکوپه وېش او د ښار گوتو د رامنځته کولو (جوړولو) په اړوندو مسئلو کې لازم تصميمونه ونيسي.

نهمه ماده :

(۱) د کرنې، مالدارۍ او غذايي موادو وزارت مکلف دی د اړتيا وړ دولتي له اوبو څخه لوړې (بلند آبه) ځمکې او بايرې دښتې

# رسمي جریده

۱۷

مرکز و ولایات طبق مقررات در اختیار وزارت امور مهاجرین و عودت کننده گان قرار دهد.

(۲) وزارت شهرسازی و مسکن مکلف است نقشه و پلان شهری زمین های مندرج فقره (۱) این ماده را تهیه و مراجع مربوط، خدمات شهری را در زمینه فراهم نمایند.

ماده دهم :

(۱) کمیسیون های مندرج ماده هفتم این فرمان دارای وظایف ذیل نیز می باشند :

۱- تثبیت مستحقین نمرات زمین و توزیع آن .

۲- مطالعه و ارزیابی توسعه و انکشاف بعدی پروژه های منظور شده تا سطح واحدهای اداری ولایت و ارائه پیشنهاد به مقامات ذیصلاح در زمینه .

تثبیت او مشخصی کړي، په مرکز او ولایتونو کې یې د مقرراتو مطابق، د مهاجرینو او راستنېدونکو چارو د وزارت په واک کې ورکړي.

(۲) د ښار جوړولو او استوګنځي وزارت مکلف دی، د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ځمکو ښاري نقشه او پلان برابر او اړوندې مراجع پدې برخه کې ښاري خدمتونه چمتو کړي.

لسمه ماده :

(۱) د دې فرمان په اوومه ماده کې درج شوي کمېسیونونه د لاندې دندو لرونکي هم دي:

۱- د ځمکې د نومرو د مستحقینو تثبیت او وېش.

۲- د ولایت د اداري واحدونو تر سطحې پورې د منظور شوو پروژو د وروستۍ پراختیا او پرمختیا کتنه او ارزونه او پدې برخه کې واکمنو مقامونو ته د وړاندیز وړاندې کول.

۳- جلب و جذب کمکهای مؤسسات داخلی و خارجی برای اعمار شهرک های عودت کننده گان و انجام سایر خدمات اجتماعی د رزمینه .

۴- ایجاد تشریک مساعی بین ارگانهای ذیربط در مرکز و ولایات .

(۲) پول حاصله از قیمت نمرات زمین از طریق وزارت مالیه تنظیم و در امور مربوط به خدمات شهری شهرک ها تحت نظر کمیسیون های مربوط مصرف میگردد.

ماده یازدهم :

(۱) مستحق که از طریق کمیسیون های مؤظف ، نمرات زمین را دریافت مینماید ، دارای وجایب ذیل میباشد :

۱- تحویل پول قیمت معینه زمین طبق تعرفه .

۳- راستنهدونکو د بنارگوتو د ودانولو لپاره د کورنیو او بهرنیو مؤسسو د مرستو جلب او جذبول او پدې برخه کې د نورو پولنیزو خدمتونو سرته رسول .

۴- په مرکز او ولایتونو کې د اړوندو ارگانونو ترمنځ د گډو هڅو رامنځته کول .

(۲) د ځمکې د نومرو له بېي څخه تر لاسه شوې پيسې، د ماليې وزارت لخوا تنظیم او د اړوندو کمپسیونونو تر نظر لاندې د بنارگوتو په بناري خدمتونو پورې په اړوندو چارو کې لگول کېږي.

یوولسمه ماده :

(۱) هغه مستحق چې د مؤظفو کمپسیونونو له لارې د ځمکو نومرې ترلاسه کوي د لاندې وجیبو لرونکی دی:

۱- د تعرفې مطابق د ځمکې د ټاکلې بېي د پيسو تحویلول .

# رسمي جریده

۱۹

۲- اعمار سرپناه بالای زمین توزیع شده بارعایت احکام اسناد تقنینی مربوط .

۳- عدم فروش زمین الی مدت ده سال .

(۲) هرگاه ثابت گردد که مستحق مندرج فقره (۱) این ماده خلاف احکام این فرمان نمره زمین را دریافت نموده ، نمره زمین مذکور مسترد و به مستحقین دیگر توزیع و متخلف مورد تعقیب عدلی قرار میگیرد .

(۳) شاروالی مکلف است نقشه های متحد الشکل که متناسب به اقتصاد صاحبان نمرات باشد و موجب تزئین شهرک نوآباد گردد، تهیه و بدسترس شان بگذارند .

۲- داروندو تقنینی سندونو د حکمونو له په پام کې نیولو سره، پر وپشل شوې ځمکه باندې د کور (سرپناه) ودانول .

۳- تر لسو کلونو پورې د ځمکې نه پلورل .

(۲) که چېرې ثابت شي چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی مستحق ، د دې فرمان د حکمونو پر خلاف د ځمکې نومره ترلاسه کړېده، د نوموړې ځمکې نومره مسترده او پر نورو مستحقینو وپشل کېږي او سرغړوونکی تر عدلي تعقیب لاندې نیول کېږي .

(۳) بناروالی مکلفه ده د متحد الشکله نقشې چې د نومرو دځاوندانو له اقتصاد سره متناسبې وي او د نوي ودان شوي بنارگوتې د بنسکلا موجب شي، برابري او په واک کې ورکړي .

دوولسمه ماده:

پدې فرمان کې د اوسېدنې د درج شوو ځمکو بیه، د مرکز او ولایتونو د کمېسیونونو د وړاندیز پر بنسټ او د وزیرانو شوري په منظوري تثبیتېږي.

دیارلسمه ماده:

مستحقین د دې فرمان د حکمونو مطابق ځمکه ترلاسه کوي، په لومړي پړاو کې دملکیت مؤقت سند د اړوندو کمېسیونونو له لارې ورکول کېږي، د ملکیت دایمي سند د پنځو کلونو له تېرېدو وروسته د اړوندو بناروالیو لخوا اجرا کېږي.

څوارلسمه ماده:

پدې فرمان کې درج شوې بکرې او بايرې ځمکې چې د ځنگلونو، کانونو او نورو ټولگنو تاسیساتو تر پروژو لاندې وي، د ویشلو وړ ندي.

ماده دوازدهم:

قیمت زمین های زهائشی مندرج این فرمان به اساس پیشنهاد کمیسیون های مرکز و ولایات و منظوری شورای وزیران تثبیت میگردد.

ماده سیزدهم:

مستحقین مطابق احکام این فرمان زمین در یافت میدارد، در مرحله اول سند مؤقت ملکیت از طریق کمیسیون های مربوط برایش داده میشود. سند ملکیت دائمی بعد از مرور مدت پنج سال از طرف شاروالی های مربوط اجرا میگردد.

ماده چهاردهم:

زمین های بکروباير مندرج این فرمان که تحت پروژه های جنگلات، معادن و سایر تاسیسات عام المنفعه قرار داشته باشد، قابل توزیع نیست.

# رسمي جریده

۲۱

پنځلسمه ماده :

ماده پانزدهم :

شهرک های مهاجرین و عودت  
کننده گان که قبل از انفاذ این  
فرمان افتتاح و مراحل قانونی  
آن طی گردیده است، توزیع آن  
ادامه یابد .

د مهاجرینو او راستتبدونکو  
بشارگوتی چې د دې فرمان له انفاذ  
دمخه پرانستل شوي او قانوني  
پراوونه یې تېر شوي دي، دهغو  
وبشل دې دوام ومومي.

شپاړسمه ماده :

ماده شانزدهم :

تطبيق احکام این فرمان به عهده  
وزارت عودت مهاجرین  
میباشد .

د دې فرمان د حکمونو تطبيق ، د  
مهاجرینو د راستتبدو د وزارت په  
غاره دی .

اوولسمه ماده :

ماده هفدهم :

این فرمان از تاریخ توشیح  
نافذ و در جریده رسمی نشر  
گردد .

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه  
نافذ او په رسمي جریده کې دې  
خپور شي .

حامد کرزی

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

رئیس جمهوری اسلامی

رئیس

افغانستان

# اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات : (۵۰۰) افغانی  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره : (۵۰) افغانی

نمبر تلفون دیجیتل : (۲۱۰۳۳۷۵)

تیراژ چاپ : (۳۰۰۰) جلد



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

EXTRAORDINARY ISSUE

The Decrees of the President  
of Islamic Republic of Afghanistan

ISSUE NO :868

طبعو آزادی

Date : 11<sup>th</sup> Dec 2005